

澤畔吟
Zepan Yin
56. Marshbank Melody

Qiliang mode 淒涼調
2 4 5 6 1 2 3

1. Wandering along the river bank 遊於江澤
slow and free

The musical score consists of five staves of music, each starting with a bass clef and a common time signature. The lyrics are written in Chinese characters below the notes, with some characters having small numbers or symbols above them. The first staff starts with '箇 莪 𠂔 箇 莩' and ends with '箇 莩' at measure 3. The second staff starts with '憔悴枯槁' (distressed by decay) and ends with '下 𠂔 𠂔' at measure 5. The third staff starts with '箇 莩 𠂔 上 莩 合' and ends with '大九' at measure 8. The fourth staff starts with '(大九)' and ends with '下 大 厥' at measure 12. The fifth staff starts with '箇' and ends with '合' at measure 19.

2. Meeting a traveling old fisherman 行遇漁父

24

(1) 夕士大+ 夕士二五 夕士尾 夕士六 夕士四 夕士七。

28

(+) 夕士大+ 夕士尾。 夕士五 夕士五 中土大+ 夕士三 夕士四 夕士六。

33

我獨清醒 I am the only one who is clear-headed 大+ 夕士 夕士 四 大+ 七。

35

(+) 夕士五 夕士六 夕士七。 夕士五 夕士四 夕士六 夕士七。

40

夕士五 夕士中士 夕士尾 夕士尾 夕士六 夕士七。

43

(夕士) 夕士六 夕士五 夕士七。 夕士六 夕士五。

46

大+ 四 夕士五 夕士六 中土 大+ 五。

(上)

3. Unfairly treated by society 蒙世塵埃

somewhat faster and more rhythmic

49

53

57

60

64

68

73

faster and more rhythmic

4. Paddling the boat and singing 鼓枻而歌

76

79 rit.

此段鼓枻聲
this section (had) the sound of rowing oars

82 freely

86

91

rit.

96

101